



德国中国商会
Die Chinesische
Handelskammer
in Deutschland e. V.

IHZ Hochhaus 3. Etage
Friedrichstraße 95
10117 Berlin

www.chk-de.org
info@chk-de.org

德国中国商会“互惠”项目

什么是“互惠”？

“互惠”项目是德国中国商会为会员提供的一项独家服务。我们的近百家会员能够以专属优惠价格享受“互惠”项目合作商家所提供的产品和服务。我们的合作商家包括酒店、餐厅、购物中心、打折村等。

“互惠”项目的合作商家有什么优势？

您可以免费加入德国中国商会的“互惠”项目。通过这一项目，您可以在越来越多的在德中资企业中宣传自己的企业及产品，扩大企业知名度。我们为新加入的合作商家提供以下免费服务（包括产品/服务描述、打折优惠、Logo 及联络信息）

- 📧 免费在我们下个月的 Newsletter 里进行推广（即刻生效）
- 📖 免费在我们的电子宣传手册上进行推广。我们定期发放该手册给会员企业，您也可以在我们的官方网站上查阅该手册的信息。

我们也很乐意为您提供更多的宣传方式，例如在我们的网站、出版物或微信公众平台上。同时，作为我们的商业合作伙伴，您需履行以下义务。

作为“互惠”项目合作商家有哪些义务？

- ✔ 为商会会员提供优惠的产品和服务
- ✔ 您的产品或服务须至少提供 10% 的折扣，或者其他等价的额外项目（出示德国中国商会会员卡即可享受优惠）
- ✔ 商家收银台摆放“互惠”项目合作标识，以供商会会员识别（自 2015 年下半年起）

怎样成为伙伴商家？

您可以通过填写申请表格成为我们“互惠”项目的伙伴商家。在填写完成后，您可以通过邮寄、传真或电子邮件的形式发送给我们。如果您想了解更多有关“互惠”项目的信息，或者您想加入该项目，请直接联系我们。

联系人： 戴焱柯先生 (Herr Jannik Dennier)

邮箱： jannik.dennier@chk-de.org

电话： +49-30-209 17522

传真： +49-30-209 17340

我们会尽快处理您的申请，也很高兴能和您开展进一步的合作。

顺颂商祺！

德国中国商会



德国中国商会

Die Chinesische Handelskammer in Deutschland e. V.

德国中国商会是首个联邦层面代表在德中资企业的权威机构，为中国在欧洲建立的第一家海外商会，由在德运营的主要中资企业创立。德国中国商会以“服务会员、增进交流、合作共赢”为理念，旨在促进中德双方经贸交往，代表成员企业与德国政府部门、管理机构、经济组织以及媒体和公众展开交流，促进商会会员积极融入德国社会与文化生活，为中德两国战略伙伴关系的积极发展做出贡献。2013年5月国务院总理李克强在访德期间正式宣布德国中国商会成立，并将商会成立事宜纳入《中、德关于李克强总理访德的联合新闻公报》。中华人民共和国驻德意志联邦共和国特命全权大使为本商会监护人。